

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reife- und Diplomprüfung

BHS

16. Jänner 2019

Italienisch

(B1)

Hören

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können.

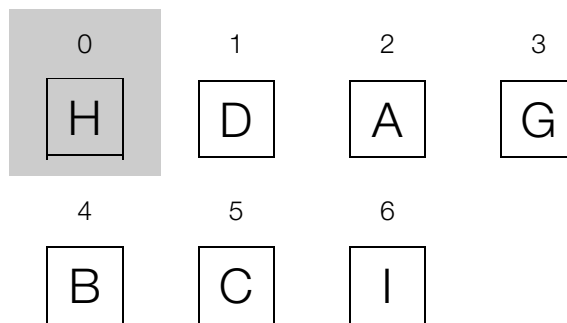
Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 La cultura del cibo in Italia



Begründungen

0

La parlante dice: “È una cosa tipica, il riunirsi almeno per la cena, insieme con tutta la famiglia. E quindi se non cucinare insieme, comunque consumare un pasto seduti e consumare un pasto caldo.” Quindi la famiglia di Maria ama stare a tavola insieme.

1

La parlante dice: “Quindi in Italia la cena e anche praticamente tutti i pasti della giornata sono sono [sic] caldi, quindi non c'è la classica serata o la classica cena con pane e formaggio come magari c'è in Austria o nei nei [sic] paesi nordici.” Quindi a differenza dell’Austria la gente italiana evita di consumare cibo freddo.

2

La parlante dice: “Il mangiare sembra essere una caratteristica molto importante nella nella [sic] cultura italiana. Non a caso l’Italia è considerata uno dei paesi dove si mangia meglio e dove si mangiano anche le cose più più più [sic] sane e più più [sic] leggere.” Quindi la cucina italiana è conosciuta per essere ottima.

3

La parlante dice: “E questo si vede anche dalla dalla [sic] tendenza che continua a persistere in Italia di festeggiare magari le festività o le ricorrenze, i compleanni o semplicemente gli incontri con gli amici con una cena, con un pranzo quindi con un ... , con con [sic] del cibo.” Quindi in Italia esiste la tradizione di mangiare insieme in occasioni speciali.

4

La parlante dice: “Per esempio prendendo il Natale a seconda dalle varie zone d’Italia si festeggia o il 24, quindi la sera della vigilia oppure si fa il pranzo il giorno di Natale, il 25. Ma in ogni caso si mangia tantissimo.” Quindi in tutte le regioni italiane a Natale c’è l’usanza di consumare molto.

5

La parlante dice: “Per esempio nel caso specifico della mia famiglia è usuale che ogni piccola famiglia all’interno della grande famiglia prepari una portata. Per esempio noi prepariamo di solito il primo, quindi ci buttiamo sulle lasagne o sulle crespelle e poi gli altri preparano gli antipasti, o il secondo o il dolce.” Quindi per gli incontri, la famiglia di Maria ha il compito di preparare la pasta.

6

La parlante dice: “E quindi si rimane a tavola per molto tempo, addirittura per delle ore qualche volta e anche dopo la fine del pasto si rimane volentieri a tavola, a chiacchierare, a bere, perché no?” Quindi dopo mangiato tutta la famiglia ama fare conversazione.

2 Il trasloco in una nuova vita

0	1	2	3	4	5	6	7	8
B	A	C	C	B	D	A	C	B

Begründungen

0

La parlante dice: “Ma il trasloco, [è andato] bene anche se è stato un po' difficile perché era un periodo in cui ero un po' fuori per lavoro.” Quindi per Laura il trasferirsi in un'altra città è stata un'esperienza faticosa.

1

La parlante dice: “Poi un mio amico si è fatto male al piede quindi non ha potuto aiutarmi.” Quindi un amico di Laura non l'ha aiutata perché era ferito.

2

La parlante dice: “Però l'aiuto più grande me l'hanno dato i miei genitori che hanno fatto veramente tanti chilometri di strada per per aiutarmi [...]” Quindi per dare una mano a Laura, suo padre e sua madre sono venuti da lontano.

3

La parlante dice: “I mobili, la la maggior parte li ho portati perché questo è un periodo in cui non ho molti soldi.” Quindi Laura si è trasferita con quasi tutto l'arredamento perché deve risparmiare.

4

La parlante dice: “Poi ho portato anche un armadio di mia nonna a cui sono molto affezionata e quindi volevo portarlo assolutamente con me.” Quindi Laura è molto legata a un suo mobile perché è di una cara parente.

5

La parlante dice: “Però a Milano è andata meglio perché mi hanno aiutato tanti nuovi colleghi e c'era l'ascensore quindi è andata molto meglio.” Quindi trasportare i mobili nel nuovo appartamento è stato più facile perché più persone hanno dato una mano.

6

La parlante dice: “[Il nuovo appartamento] è luminoso, tranquillo, in una zona verde. L'unico lato negativo che è abbastanza caro.” Quindi la nuova casa di Laura non è tanto economica.

7

La parlante dice: “Ma, i vicini ancora non li conosco [...] Ho visto un ragazzo e sembra carino però, ecco, spero di conoscere altre persone simpatiche.” Quindi la maggior parte della gente nella nuova casa, Laura non l'ha ancora incontrata.

8

La parlante dice: “Allora poi ti mando un messaggio con i dettagli sulla festa.” Quindi i particolari della festa Laura li farà sapere.

3 Sally – ragazza alla pari

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>il lavoro dei sogni</i>	
1	<p>a Londra</p> <p>Britania Gran Britanno Londra Lundra</p>	<p>a la lavoro a Parigi au pere aupere casa complicato con nessuno e lontanantano da Sally economia francese in montagna in Umbria inviare un studente Italia l'inverno lavorato madre e padre Parici ragazza alla pari si trasfera sono felocamente sua madre trasferirsi in lungra tre o quattro giorni una bella casa ventorosa</p>
2	<p>un'agenzia</p> <p>agenzia azensia con agenzia con organizzazione "au pair" con un acenzia con un agenzia con un'agenzia con una acenzia con una agenzia di una argenzia l'agenzia l'agenzia aupair l'azenzia per una arghenzia un agenzia una agenzia</p>	<p>alla financa alla finanza alla pari amica au pair aupeazza da sola i suoi genitori madre madre e padre o pair oper per i bambini tre bambini una altra persona una amica</p>
3	<p>un bagno privato</p> <p>bagno private bagno privato bagno trivato con bangnio privata con un bagno privato il bagno privato un bagno</p>	<p>3 anni al mare alla franca buona, visto sul mare cose in una camera montagna montagni private</p>

	<p>un bagno private un ogni bagno uno bagno privato</p>	<p>pulire state al mare tutto un'inverno una colf una colfe vista sul mare</p>
4	<p>in montagna nelle Alpi francesi</p> <p>al montagna alpi francesi andare in montagna andato a montagnio in montagne in montagne francesi in montanie montagne montagne frenchese montania nella montagna nelle montagne state al montagnie stato in montagnie sulla montagna</p>	<p>4 al mare alla casa ascoltavano cento ore per giorno con bambini costa azzura francese in regioni caldi Parigi passato le ferie smetterli stare al mare stata al mare state al mare</p>
5	<p>4 giorni</p> <p>3 a 4 giorni 3 da 4 giorni 3 o 4 giorni 3, 4 giorni 3-4 giorni tre o quattro giorni</p>	<p>2-3 ore 3 o 5 giorni 3-5 settimane due ore organizzarsi passava al massimo tre giorni tutto il giorno una sera va in montagna</p>
6	<p>giovedì domenica</p> <p>a domenica a giovedì al giovedì da domenica al domenica e giovedì giovedì gioverdi</p>	<p>ascolto due giorni mettere un libro non si ascoltavano periodo di triale un giorni</p>
7	<p>9 mesi</p> <p>nove mesi</p>	<p>2 mesi 3 mesi 4 mesi 5 mesi basta la famiglia domenica domenica volte dopo università due mesi durante università giovedì non ha molto tempo per basta</p>

		qualche mese sei mese un anno un'anno una bello tempo
--	--	---

Begründungen

0

La parlante dice: “Sulla carta sembrava il lavoro dei sogni, ma nella realtà è presto diventato un inferno.” Quindi si immaginava l’attività da babysitter come il lavoro dei sogni.

1

La parlante dice: “Poi con la crisi economica la situazione è diventata difficile e i miei genitori hanno deciso di trasferirsi a Londra perché avevano il passaporto britannico.” Quindi si è spostata con sua madre e suo padre a Londra.

2

La parlante dice: “Con un’agenzia ho trovato un’offerta che mi sembrava perfetta [...]” Quindi con l’aiuto di un’agenzia ha organizzato il suo lavoro.

3

La parlante dice: “E io avevo una stanza mia con un bagno privato.” Quindi la camera di Sally aveva un bagno privato.

4

La parlante dice: “Durante le vacanze ci spostavamo nelle seconde case – d’estate al mare in Costa Azzurra, d’inverno nelle in montagna, nelle Alpi francesi.” Quindi hanno passato le ferie nei mesi freddi in montagna, nelle Alpi francesi.

5

La parlante dice: “La madre viaggiava molto e io rimanevo spesso da sola con i bambini anche per 3 o 4 giorni.” Quindi passava al massimo 4 giorni con i bambini senza genitori.

6

La parlante dice: “Lavoravo molto e non decidevo mai i miei turni di riposo perché venivano cambiati a seconda degli impegni dei genitori. A volte non lavoravo di domenica, a volte riposavo di giovedì [...]” Quindi era libera di domenica e di giovedì.

7

La parlante dice: “Ho resistito nove mesi, poi ho deciso di smettere perché avevo troppe responsabilità.” Quindi ha lavorato presso la famiglia per nove mesi.

4 Il mio ultimo colloquio di lavoro

0	1	2	3	4	5	6	7	8
B	B	C	A	B	B	C	D	A

Begründungen

0

La parlante dice: “Avevo mandato il mio curriculum, avevo visto un annuncio sul giornale.” Quindi Arianna ha saputo che cercavano personale perché ha letto la pubblicità.

1

La parlante dice: “E io all’inizio ho detto ho detto [sic] che non potevo perché avevo un altro impegno di lavoro poi però ci ho ripensato, ho cambiato idea e alla fine mi sono organizzata e sono andata la mattina.” Quindi quando hanno informato Arianna del colloquio, lei ha esitato ad accettare.

2

La parlante dice: “Ero molto nervosa e mi ricordo che mi sono alzata molto molto presto perché avevo paura di arrivare in ritardo.” Quindi il giorno del colloquio Arianna era preoccupata perché voleva essere puntuale.

3

La parlante dice: “Mi ricordo che il primo giorno c’è stato un test scritto di inglese.” Quindi all’inizio del colloquio ha dovuto fare un esame di lingua.

4

La parlante dice: “[...] e se ero cosciente del fatto che è un lavoro anche faticoso, pesante, dove dove si si [sic] perdono a volte delle notti insonni.” Quindi l’azienda ha parlato dei lati negativi del lavoro.

5

La parlante dice: “E mi hanno chiesto anche che tipo di esperienza avevo con il pubblico. Io avevo lavorato nelle fiere a Milano come interprete.” Quindi Arianna è abituata a lavorare con la gente perché prima ha lavorato come traduttrice.

6

La parlante dice: “C’erano dei finti passeggeri a cui ho dovuto servire delle bibite.” Quindi nella situazione con i falsi clienti ha portato le bevande.

7

La parlante dice: “Questi passeggeri poi hanno cominciato a lamentarsi perché mi ricordo c’era una una [sic] signora che diceva che in inglese che aveva ordinato un pasto vegetariano, le era stato servita invece una bistecca e quindi era molto arrabbiata.” Quindi una donna era furiosa perché le avevano portato un piatto di carne.

8

La parlante dice: “Comunque ho passato questo questo [sic] colloquio e mi hanno detto che sarebbe cominciato poi il corso due settimane dopo. E dopo il tirocinio mi avrebbero offerto un contratto a tempo indeterminato.” Quindi dopo il colloquio Arianna ha dovuto fare uno stage.

Tonquellen der Aufgaben

1: © BMBWF

2: © BMBWF

3: © BMBWF

4: © BMBWF